

# BULLETIN

## INTERNATIONALER BUND DER BAU- UND HOLZARBEITER INTERNATIONAL FEDERATION OF BUILDING AND WOOD WORKERS FÉDÉRATION INTERN. DES TRAVAILLEURS DU BÂTIMENT ET BOIS INTERNATIONELLA BYGGNADS- OCH TRÄARBETARE- UNIONEN FED. INT. DE TRABAJADORES DE LA EDIFICACIÓN Y MADERA

VERÖFFENTLICHUNG UNTER QUELLENANGABE (IBBH) ERBETEN  
PLEASE REPRINT OR QUOTE, INDICATING THE ORIGIN (I.B.W.W.)  
PRIÈRE D'INSÉRER CES COMMUNICATIONS EN INDIQUANT LA SOURCE (I.T.B.B.)  
PUBLIKATION ÖNSKAS MED ANGIVNING AV KÄLLAN (I.B.T.U.)  
SE ENCARECE LA REPRODUCCIÓN, INDICANDO EL ORIGEN (F.I.E.M.).

SECR.: J. W. VAN ACHTERBERGH, VONDELSTRAAT 40  
AMSTERDAM W (HOLLAND), TEL. 80591-83791

No. 2/1934 -- 18.7.'34

Desde hace 25 años, Martin Petersen es el presidente de la Federación danesa de Ebanistas y Carpinteros de Taller.

(F.I.E.M.) El 23 de mayo fue objeto de un jubileo el camarada Martin Petersen, miembro del Consejo General de la Federación Internacional de Trabajadores de la Edificación y Madera, en agradecimiento a sus 25 años de presidente de la Federación danesa de Ebanistas y Carpinteros de Taller.

Con este motivo, se rindieron todos los honores al camarada Petersen pues no solo es presidente de su organización sino también el encargado de la Secretaria danesa de los Obreros de la Madera, grupo que reúne ocho sindicatos de diversas ramas de la industria de la Madera, y secretario de la Federación escandinava de los obreros de la madera, cartel modelo del conjunto de las organizaciones de obreros de la madera de Dinamarca, Noruega, Suecia y Finlandia; miembro del Comité de la Federación sindical danesa y miembro del Tribunal permanente de arbitraje de litigios sobre contratos colectivos, una de las funciones mas honrosas que los militantes pueden ocupar en Dinamarca. Además, el camarada Petersen fué durante largos años el representante de los grupos escandinavos en el Comité Ejecutivo de la Unión Internacional de Obreros de la Madera y no hay que decir que en la actualidad forma parte del Consejo general de la nueva Internacional comun.

Martin Petersen nació el 22 de abril de 1866 en la pequeña ciudad de Ramsmagle; tiene por lo tanto 68 años. Después de haber realizado su aprendizaje de ebanista en Copenhague, viajó mucho para perfeccionarse. Pasó ocho años en Alemania y en Suiza. Regresó a Copenhague, en 1893, donde al poco tiempo fue elegido miembro del Comité de la Sección local de Copenhague y algún tiempo después (1896) formó parte del Comité de la organización nacional. El camarada Petersen pertenece, por lo tanto, al Comité de su organización desde hace 38 años. En 1907 fué elegido tesorero general permanente y el 23 de mayo de 1909 Presidente.

es

Los obreros danes de la madera, incluso de toda Escandinavia, tienen muchas razones para agradecer a nuestro camarada Petersen su trabajo concienzudo y la abnegación que siempre puso a su servicio. Fué en todo momento un verdadero dirigente, no temerario, sino un capitán prudente, que posee el arte de llevar a buen puerto al navio sometido a su dirección evitando los arrecifes. Pero también los trabajadores de la madera de otros países están agradecidos a Martin Petersen; no olvidaran nunca que fué, sobre todo, bajo su impulso que los obreros de la madera escandinavos han demostrado siempre que para ellos la solidaridad internacional no es una palabra vana.

-----

V. S. Petersen dimite el cargo de Presidente de la Federación danesa de los Obreros de la Industria de la Madera.

(F.I.E.M.) El trabajo motivado por la realización práctica de la fusión de la Unión Internacional de Obreros en Madera y de la Internacional de la Edificación no nos ha permitido publicar antes, que el camarada V.S. Petersen ha presentado su dimisión de Presidente de la Federación danesa de los Obreros de la industria de la Madera y de Tesorero de la Secretaría danesa de Obreros de la Madera, como consecuencia de su nombramiento de gerente del "Socialdemokraten" de Copenhague. El congreso extraordinario, celebrado a fines del mes de diciembre de 1933, ha designado para sustituirle al camarada Jens Jensen, hasta entonces tesorero general. Este último ha sido sustituido en la Tesorería por Ludv. Sørensen de Aarhus. El camarada V.S. Petersen, que desempeñaba su cargo desde el año 1912, ha sido nombrado miembro honorario.

-.---.--.

Por una reglamentación internacional de la seguridad de los obreros en la industria de la Edificación.

(F.I.E.M.) De conformidad con una recomendación del Director de la Oficina Internacional del Trabajo (O.I.T.), el Consejo de administración de dicha organización ha proyectado someter a discusión de la Conferencia Internacional del Trabajo del año 1936, la cuestión de la seguridad de los obreros en la industria de la Edificación. La elaboración definitiva del orden del día de la Conferencia de 1936 no se llevará a cabo; sin embargo, hasta la sesión de Octubre del Consejo de Administración. Pero se ha convenido que en 1936 la Conferencia se limitaría esencialmente a los andamios y aparato elevador utilizado, en la industria de la Edificación; por lo tanto el problema de la seguridad no se examinara en su conjunto.

Merced a los esfuerzos perseverantemente continuados durante numerosos años por la Internacional de Trabajadores de la Edificación, con vistas a una reglamentación internacional de esta cuestión capital, la Conferencia internacional del Trabajo, acordó en su sesión de 1933, recomendar a una conferencia posterior la discusión de este punto. A causa de esta decisión, el Consejo de Administración ha encargado a la Oficina que continúe la encuesta sobre esta cuestión, recopile las legislaciones existentes y recoja informes en los mismas obras, en los países importantes. También en completo acuerdo con la Internacional de los trabajadores de la Edificación, la Oficina se ha asegurado la colaboración de un perito, que ya ha comenzado su labor. En diciembre de 1933, con motivo de la reunión común de París de los Comités de la Internacional de Trabajadores de la Edificación y de la Unión Internacional de Obreros en Madera, se celebró una entrevista con este perito y con el jefe del Servicio de relaciones obreras de la O.I.T., entrevista durante la cual se examinaban y discutían a fondo el programa de la investigación a realizar en Bélgica, Francia, Luxemburgo, Gran Bretaña, Holanda, Suiza, Checoslovaquia y eventualmente en Alemania.

El problema de la seguridad de los obreros en la industria de la edificación que dicho Consejo de Administración aprobó en principio llevar al orden del día de la Conferencia de 1936, la O.I.T. presentará en la sesión de octubre una documentación detallada acerca de la legislación y la práctica en los diversos países, que servirá de base para una decisión definitiva.

-.---.--.

Congreso de Obreros del Mueble de Holanda.

(F.I.E.M.) La Federación de obreros del Mueble de Holanda ha celebrado su congreso trienal en Utrech, durante los días 5 y 6 de mayo. Además del Consejo general integrado por 15 personas, participaron en el 98 delegados representando a 55 de las 62 secciones. Entre los

invitados figuraban los camaradas Hauwaert y Nees de la Central General de la Edificación y del Mueble de Belgica, así como el camarada Sandercock representante de la organización de los trabajadores de la Madera de Gran Bretaña. El camarada Hauwaert dirigió al Congreso el fraternal saludo de la Internacional.

#### Informe sobre la actividad.

Del informe de 245 páginas sobre la actividad se desprende que durante los tres años de la crisis 1931-1933, el paro fué muy intenso. Para la totalidad de la organización y proporcionalmente entre el número total de días de trabajo y el número total de días de paro, el paro forzoso ha aumentado de 9,5% en 1930 a 23,5% en 1931, a 38,8% en 1932 y a 42,6% en 1933. La larga duración de la crisis se manifiesta por el aumento de las proporciones entre las jornadas de paro y los días de indemnización: 1931, 45,6%; 1932 17,2%; 1933 14,05% (Los que están excluidos del beneficio del seguro ordinario contra el paro, cobran subsidios de crisis). En los trabajadores en mimbres es donde el paro ha causado mayor número de víctimas (1933, 56,2%), mientras que los tapiceros han sido los que menos han sufrido (1933, 31,7%).

El hecho de que el paro ha disminuido durante el invierno 1933-34 en relación con el invierno 1932-33, autoriza la esperanza, como decía el presidente de la organización, camarada Lammers, en su discurso de apertura, de que se manifieste una mejoría.

En relación con el desarrollo general de los sindicatos holandeses, de cualquier tendencia, los efectivos de la organización han aumentado considerablemente durante los dos primeros años a pesar de la rápida extensión del paro (1931, 10,5%, 1932, 5,5%); por el contrario el año 1933 acusa un ligero descenso (3%). Un desarrollo idéntico se ha manifestado en las organizaciones católica y protestante, que ocupan una posición relativamente fuerte en la industria. De un total de 17.109 trabajadores del mueble y obreros de oficios análogos organizados en 1 de enero de 1934, el sindicato independiente, adherida a nuestra Internacional, tenía 7.198 (42%), la organización católica (36,1%) y la organización protestante 3.743 (21,8%). Pero la situación es completamente distinta si consideramos por separado las dos ramas principales de la industria del mueble: de un total de 6.928 obreros del mueble, el sindicato independiente organiza un 64,1%, los católicos 20,2% y los protestantes 15,7%. En cuanto a los 3.224 tapiceros, colchoneros, guarnecedores, etc, las cifras correspondientes eran de 59,9%, 25,8% y 14,3%. Por el contrario de 1.530 trabajadores del mimbres y 5.417 trabajadores de la madera de "pequeños oficios" (carpinteros de envases, almadreneros, etc.) de los cuales la mayoría ejercen su profesión en las provincias que sufren una gran presión clerical, no hay más que el 30,4 y el 6,5% respectivamente organizados en el sindicato independiente, mientras que los católicos agrupan respectivamente el 43,3 y el 60,5% y los protestantes respectivamente 26,3 y 33%. Sin embargo hay que tener en cuenta el hecho de que cerca de 1.000 aserradores, toneleros etc. están afiliados a la organización socialista o independiente de obreros de fábricas.

La organización independiente ha perdido un total de 224 afiliados; el número de jóvenes (obreros de menos de 20 años) ha disminuido, en el pasado año (1933), en 183 sobre 409, prueba evidente de que la flojedad del reclutamiento ha de ser atribuida a la situación precaria en que se debate la industria a consecuencia de la crisis.

El Convenio nacional de los salarios en la industria mobiliaria (fué renovado en 1930 y a pesar de la mala situación industrial, los camaradas holandeses obtuvieron importantes mejoras. En 1932 y 1933 la concertación del contrato acarreó reducciones de sueldos, sin embargo, menos considerables que la disminución del coste de la vida. Señalamos que con motivo de la renovación del convenio, en el mes de marzo de 1934, tras laboriosas negociaciones que estuvieron frecuentemente a punto de fracasar, nuestros camaradas han logrado rechazar las reivindicaciones patronales tendentes a disminuir nuevamente los sueldos. La única concesión hecha por los obreros fué la intervención del 50% en las cuotas por seguro de enfermedad hasta entonces completamen-

te a cargo de los patronos. La implantación de esta disposición equivale a una disminución de los sueldos del 1% (Antiguamente existía un seguro libre contra la enfermedad en la industria del mueble, que aseguraba a los obreros el 70% de su salario durante 13 semanas, según la gravedad de la enfermedad, mientras que la organización obrera corría con el resto, es decir 30%. Desde 1º de marzo 1930 el seguro de enfermedad en los Países Bajos está regulado por la ley que concede 80% del sueldo durante 26 semanas. La organización suple al otro 20%).

En resumen se puede sacar la conclusión de que los sueldos mínimos establecidos en las tarifas no han sido reducidos mas que en dos cents por hora durante los cuatro años de crisis intensa; no obstante, los sueldos individuales no sometidos a la tarifa, han sufrido un mayor descenso. El salario mínimo para los obreros calificados de mas de 24 años en la industria del mueble, en las cuatro categorías regionales, ha sido fijado en 68,66,63 y 59 cents por hora; los tapiceros ganan dos cents. menos por hora en cada categoría correspondiente. El pago de los días de fiesta y de los seis días de vacaciones a que tiene derecho todo obrero ha sido mantenido intacto.

En cuanto a la actividad de la Sección de los jóvenes asociados digamos unicamente que un periódico mensual, especialmente dedicado a los jóvenes obreros se publica desde el 1 de enero de 1932. Cada año se instala un campo y además se celebran excursiones, visitas y conferencias por los dirigentes de las secciones juveniles.

Señalemos finalmente que la organización tiene 25 años de existencia desde el 1º de julio de 1933. Este acontecimiento fué conmemorado, con simplicidad, con discursos, de una hora, radiodifundidos por la asociación obrero de radiofonía y con una edición especial del periódico profesional.

#### El Congreso.

Tras la adopción de los diversos informes y por consiguiente des pues de la reelección en sus cargos de los tres permanentes, el Congreso inició la discusión de un asunto tan delicado como desagradable, que requería urgente solución.

De conformidad con una recomendación de la Central sindical holandesa, se acordó por unanimidad, menos algunos votos, y después de una profunda discusión "que la calidad de miembro de un partido comunista o fascista es incompatible con la calidad de miembro de la organización". También se acordó conceder al Comité central la facultad de expulsar a los miembros que cometan infracciones graves de los estatutos o se hagan culpables de manejos de naturaleza que perjudique a la organización. Este acuerdo, cuya imperiosa necesidad fue demostrada por el Presidente en un discurso apropiado, no significa en modo alguno la abolición de las costumbres democráticas en la vida de la organización, sino por el contrario una defensa enérgica de la democracia contra un puñado de habladores, y de individuos perniciosos de derecha e izquierda que aprovechan las instituciones democráticas y la indulgencia de la mayoría para socavar y destruir sistemáticamente a la democracia.

Durante el segundo día, el Congreso se ocupó de una serie de cuestiones de orden financiero. La pérdida de cotizaciones y el aumento simultáneo de cargas (producidas en gran parte por el seguro a la vejez votado hace tres años) obligó a la organización en 1932-33 a aplicar eficaces medidas de economía. Por ello el periódico profesional que se publicaba todas las semanas no se publica mas que dos veces al mes. También era necesario sanear la situación de deficit en que se encontraba la caja de paro. El Congreso acordó prolongar por una duración ilimitada las medidas momentaneas adoptadas hacia algunos años a favor de dicha caja. Esto significa que los obreros que trabajen continuaran pagando una cuota extraordinaria de 10 cents por semana, la mitad de la cual será dedicada a la caja de paro y la otra mitad al fondo de seguro a la vejez. La cuota administrativa de 5 cents, semanales, pagados por los parados que cobran alguna indemnización, será elevada a 15 cents.

Señalemos también el acuerdo de reducir la cotización para la organización de los jóvenes afiliados de menos de 18 años; por el contrario pagaran una cuota a la caja de paro (evidentemente con los derechos correspondientes) a condición de que el gobierno apruebe su admisión en la caja de seguro contra el paro.

-.--.-.-.-

#### El Congreso de los Obreros holandeses de la Edificación.

(F.I.E.M.) Los obreros holandeses de la Edificación se han reunido en Congreso trienal durante los días 7 al 9 de mayo de 1934 en Nimegue. Además del Comité central, compuesto de 7 miembros, asistieron a los debates 450 delegados. Entre los invitados figuraban los compañeros Verdonck y Van Deile de la Central general de la Edificación y del Mueble de Bélgica, Zacharda, de la organización checa de los obreros de la Edificación, de la piedra y de la cerámica, así como Barron y Coppock del cártel nacional de los obreros de la industria de la Edificación de Gran Bretaña. El Camarada Coppock, en calidad de Presidente de la Federación Internacional de los Trabajadores de la Edificación y Madera, ofreció el fraternal saludo de la Internacional. El Ayuntamiento de ciudad de Nimegue estaba representado por dos concejales; previamente tuvo lugar una recepción oficial del Comité Central.

#### El informe sobre la actividad.

Del informe sobre la actividad, 1931-1932, (416 páginas) se desprende que los efectivos, 27.042 a principios del año 1931, han pasado, a pesar de la crisis, a 31.219 en julio de 1932; sin embargo a fines de 1933 habían bajado a 29.516 afiliados. Un aumento de 2.474 afiliados a pesar de los tres años de paro intenso. El movimiento de los efectivos demuestra que la flojedad de los medios de reclutamiento es imputable a la mala situación en que se desenvuelve la industria a causa de la crisis. El movimiento de los efectivos de la sección de jóvenes es una demostración palpable. A pesar de que las nuevas adhesiones excedan en 376 a las bajas, el número de los afiliados bajaba de 3.786 en 1<sup>o</sup> de enero de 1932 (de los cuales 454 entre 15 y 17 años) a 2.248 en 31 de Diciembre de 1933 (de las cuales 154 entre 15 y 17 años) Este retroceso hay que atribuirle al hecho de que 1914 jóvenes afiliados han alcanzado el límite de edad (21 años), por consiguiente han pasado a ser miembros ordinarios.

La acción de los jóvenes no ha producido los resultados que se esperaban y para llenar esta laguna se acaba de designar a un secretario encargado exclusivamente del movimiento de los jóvenes.

A principios de 1929 se concertó por primera vez un convenio nacional que regulaba los sueldos en la industria de la Edificación por un periodo de 2 años. (En años anteriores los contratos se establecían por un año). De comun acuerdo con la organización católica y con los dos grupos de los trabajadores protestantes el convenio fué renovado en 1931 hasta fines de febrero de 1933. La mejora más importante fué sin duda alguna, la prolongación de las vacaciones pagadas de 3 a 5 días (en dos veces).

Durante la duración de este contrato la industria holandesa de la Edificación fué muy afectada por la crisis. El número de parados de la organización aumento de 1883 en julio de 1930, a 11.648 en julio de 1932. En ese momento se produjo algo inaudito. Amenazando con negar la indemnización de crisis a los trabajadores de la edificación que habían agotado el derecho a los beneficios de las indemnizaciones de paro ordinarios, el gobierno exigía a las organizaciones que por su propia iniciativa aplicasen una disminución de sueldos del 15 %, a pesar de que el convenio colectivo no había expirado. Las organizaciones no podían sustraerse a esta coacción pero sin embargo lograron que la disminución fuese de 7 a 12 por ciento. Esta solución fué rechazada en un congreso extraordinario; sin embargo sometida a un referendun, fué adoptada por gran mayoría. El contrato así modificado estuvo en vigor hasta 1<sup>o</sup> de octubre de 1933. Mientras tanto los patronos formulaban nuevas reivin-

dicaciones excesivas. Tras laboriosas negociaciones, durante las cuales los patrones moderaron considerablemente sus exigencias, a fines de Octubre se celebró un nuevo Congreso extraordinario que acordó aceptarlo. Por consiguiente el contrato fué renovado hasta fines de febrero de 1935. Los obreros han aceptado una disminución de sueldos de 8%.

Durante el periodo mencionado se declararon 59 huelgas, afectando a un total de 1.187 afiliados. Cuarenta fueron ganadas por los obreros, 16 huelgas terminaron con un resultado parcial y 3 se perdieron.

### El Congreso.

Una vez adoptados los diversos informes, por unanimidad, menos tres votos, el Secretario Sinoo defendió en un discurso enérgico y atinado una proposición del Comité Central, en la que se declaraba "que la calidad de miembro de los partidos fascista, comunista o socialista independiente era incompatible con la calidad de miembro de la organización" y concediendo plenos poderes al Comité Central para excluir también a los afiliados que aun no perteneciendo a uno de los partidos citados, perjudicasen los intereses de la organización por su conducta. La sugestiva documentación con que el camarada Sinoo evidenció la acción perjudicial de los partidos en cuestión, causó gran impresión en los congresistas y tras larga discusión la proposición fué adoptada por una mayoría aplastante. Esta decisión, naturalmente no significa en modo alguno lo que los extremistas de izquierda y de derecha quieren hacer creer, es decir, que se trate de una política de expulsión brutal a las oposiciones; no, esta medida tiende unicamente a permitir la expulsión inmediata de aquellos elementos perniciosos que se aprovechan de las instituciones democráticas para apuñalar a la democracia.

Después, el Congreso abordó el examen de una cuestión que habia suscitado numerosas discusiones durante movimientos de salarios en los últimos años, especialmente en lo que se refiere a la competencia de la dirección de la organización cuando se trate de concertar contratos colectivos. Hasta ahora la conclusión de un convenio nacional requería el acuerdo de un congreso extraordinario o la aprobación por referendum. Por el contrario el Comité central propuso ampliar el Consejo general de la organización de 50 a 70 personas y conceder a dicho Consejo el derecho de concertar convenios de salarios. Los miembros del Consejo general estaran obligados a mantener relaciones estrechas con las secciones locales de las regiones que representen, sobre todo antes y durante un movimiento de salarios. El presidente de la organización, camarada Van der Wal expuso detalladamente las ventajas y el alcance de la proposición en cuestión; finalmente esta fué aceptada por unanimidad menos algunos votos.

Toda una serie de secciones locales habian presentado proposiciones de orden financiero, la mayor parte de las cuales preveían una disminución de las cotizaciones o un aumento de las indemnizaciones. El tesorero, Van Deth, hizo una severa critica de estas proposiciones y subrayó la necesidad de no disminuir el haber de la organización (que ya habia disminuido de 64 a 57 florines por afiliado durante el periodo mencionado); la mayor parte de las proposiciones fueron retiradas y las otras fueron rechazadas por una imponente mayoría.

El último dia, el camarada Klein, miembro del Comité central pronunció una conferencia documentada acerca del seguro de paro y de la creación de posibilidades de trabajo en la que criticó violentamente a los poderes públicos que hacen ajecutar, en gran parte, trabajos normales de la edificación por obreros empleados en los trabajos instituidos para combatir al paro forzoso, naturalmente pagando sueldos extremadamente bajos. Es vergonzoso comprobar que el Gobierno se ha colocado al lado de los contratistas en la cuestión de los sueldos, tratando sistematicamente de reducir los sueldos de los obreros de la edificación. A la leyenda de los salarios exagerados existentes en la industria de la edificación, el conferenciante opuso que incluso en las grandes ciudades los obreros calificados no ganan, por termino medio, mas de 21 a 23,5 florines semanales y naturalmente los peones todavia menos. En las regiones rurales, el salario de los trabajadores de la edifica-

ción es frecuentemente inferior al de los obreros agrícolas. El Congreso acordó publicar esta conferencia en forma de folleto y luchar por todos los medios apropiados por el mantenimiento de los derechos de los trabajadores de la edificación.

Al final del Congreso, uno de los antiguos delegados recordó que dentro de dos años, el presidente alcanzaría el límite de edad y que este Congreso sería probablemente el último que presidiese. Agradeció, en nombre de los delegados, al camarada Van der Wal la enorme labor que había asumido en el seno de la organización y le expresó al mismo tiempo el agradecimiento de todos.

-.---.--.

#### Noticias breves.

La huelga de los obreros letones de la madera. (F.I.E.M.) Comunican de Riga que a consecuencia de la decisión del Ministro de Sanidad pública, de pasar a los obreros de la madera de la caja central de enfermedad a la de los obreros temporeros, se han declarado huelgas en numerosas fábricas de la madera. El 25 de abril había una en Riga que afectaba a 4.000 o 5.000 obreros, lo que significa, prácticamente, la paralización total en esta rama de la industria. Según noticias recibidas posteriormente, los huelguistas exigían al mismo tiempo un aumento de su salario que es manifiestamente insuficiente.

-.---.--.

Los jóvenes en la industria danesa de la madera. (F.I.E.M.) La organización danesa de los obreros de la industria de la madera, que agrupa aproximadamente 4.000 aserradores y otros obreros empleados en las máquinas, ha comprobado recientemente, a consecuencia de una encuesta en las secciones locales, que 516 muchachos de 16 a 18 años están empleados en esta industria como ayudantes. 86 de entre ellos ganan de 26 a 30 øre; 257 de 31 a 35 øre y 122 de 36 a 40 øre por hora. Estos jóvenes obreros no trabajan en condiciones determinadas, por contrato colectivo, primeramente porque la organización no tiene grupo especial de jóvenes y por consiguiente están escasamente organizados y segundo porque la organización patronal danesa se ha opuesto siempre enérgicamente a una reglamentación convencional para los muchachos de menos de 18 años. La organización creará, probablemente, en un porvenir cercano grupos especiales para jóvenes, lo que supondrá un primer paso hacia una reglamentación mejor.

-.---.--.

Fabricas austriacas de artículos en madera crean filiales en Inglaterra. (F.I.E.M.) Después de que dos fábricas austriacas de hojas de plaqueado y de madera de contraplaqueado fundaron, durante los últimos años, filiales en Inglaterra, una tercera firma, que también fabrica madera contraplaqueada y artículos análogos en madera, proyecta la posibilidad de hacer lo mismo. Sin duda es preciso buscar la razón de ello en el deseo de sacar simultáneamente partido de las posibilidades de producción de Inglaterra (ya que estas posibilidades han aumentado a consecuencia de la desvalorización de la libra esterlina) y de sustraerse, al mismo tiempo, a las tarifas aduaneras que han sido aumentadas. Austria exportó hacia Gran Bretaña, en el año 1933, por 330.000 Schillings austriacos de hojas de plaqueo, 880.000 Schillings de madera contraplaqueada y por 150.000 Schillings de otros artículos en madera.

-.---.--.

El caucho y el metal contra el crin y la madera. (F.I.E.M.) En los momentos actuales se registra en la industria del mobiliario un trastorno considerable. En primer lugar el caucho libra una batalla contra el crin de África, el fúco, el "kapok" y demás artículos de relleno. A la cabeza de la nueva industria del caucho figura el trust, conocido universalmente, "Dunlop". Su producto sensacional es el colchón de caucho. La materia prima que da elasticidad a los colchones así como a los demás artículos tales como: cojines, divanes, "chaises longues" es

el cauchú. Este es trabajado según determinado, procedimiento y de tal forma se produce una goma espumosa con la que se fabrica el artículo de relleno. El elemento principal es por lo tanto, "el oro negro", goma de resina extraída del cauchú. A esta materia se la añaden diversos productos. La resina se varea y después se vulcaniza. Esta materia espumosa, producida por la forma de fabricación, produce una enormidad de pequeñas valvulas de aire. A continuación se la cuece. Al producto obtenido de esta forma, se dan después las proporciones deseadas.

Dunlop abastecerá muy pronto con su cauchú a todas las grandes firmas de amueblamiento para teatros, cines, salas de conciertos. Recomendará especialmente su colchon para los coches-camas. De esta forma los asientos de los trenes y de los autocars serán rellenos por medio del cauchú. Esto supone una competencia enorme para el relleno de crin natural o artificial.

El relleno de cauchú y los muebles de metal pueden ser combinados, mientras que el relleno de crin se dedica sobre todo los artículos de madera. Es estos momentos los cartels del hierro se ponen a fabricar muebles en tubos de acero. Uno de los competidores más modernos de la madera es el aluminio. En la última feria suiza de muestras en Basilea, la industria de metales ligeros organizó una exposición especial. Esta exposición fue bautizada con el nombre de "Aluminio, metal suizo". En ella fueron expuestos los productos de la competencia internacional de los metales ligeros. Había una gran serie de sillas y sofás de aluminio. Dentro de poco se extenderá la novedad sensacional "el interior amueblado con aluminio". He aquí pues un nuevo desarrollo muy industrializado del cauchú y del metal en perjuicio del crin y de la madera, para los artículos del amueblado.

-.-.-.-.-